

MUNDCLIMA®

ACONDICIONADOR DE VENTANA Serie MUV



❄ SÓLO FRÍO:
MUV-07 CN
MUV-09 CN
MUV-12 CN
MUV-18 CN

☀❄ BOMBA CALOR:
MUV-07 HN
MUV-09 HN
MUV-12 HN
MUV-18 HN



Manual de Usuario

Índice

1. Instrucciones de Seguridad	1
2. Nombres y Funciones de los Componentes	2
3. Funcionamiento del Mando a Distancia	2-3
4. Secuencia de Operaciones	3-4
5. Ajuste del Temporizador	4
6. Notas y Consejos para el Mantenimiento	5-6
7. Especificaciones	7
8. Instalación	8
A. Esquemas de instalación MUV 07, 09, 12	9-10
B. Esquemas de instalación MUV 18	11
9. Localizador de Averías	12

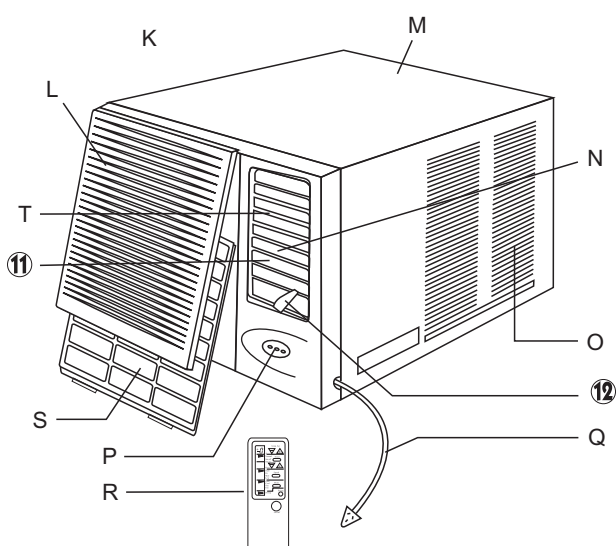
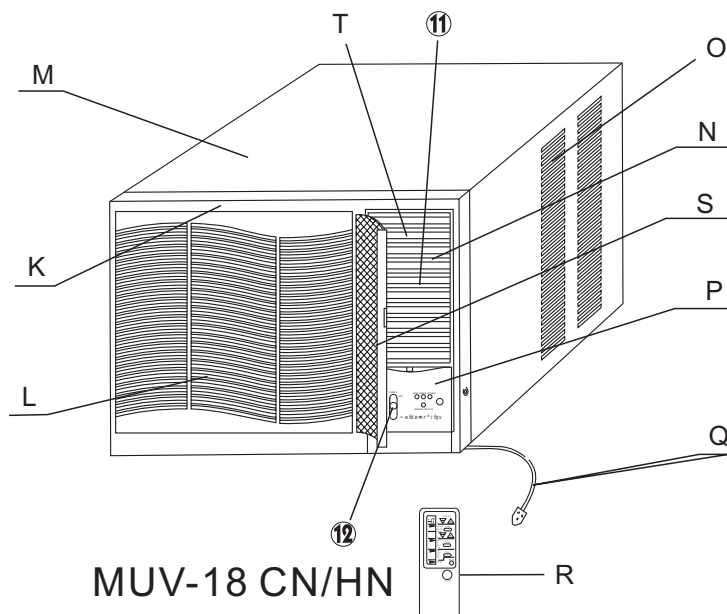
1. Instrucciones de seguridad

● Lea este manual antes de usar el acondicionador y guárdelo para el futuro

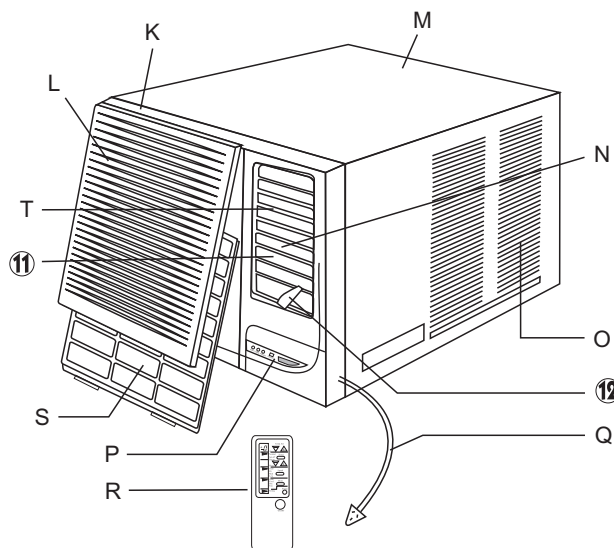
- No acorte ni extienda el cable. No use enchufes multifuncionales.
- No desconecte de la red durante el funcionamiento.
- Cuando se dé alguna anomalía (olor a quemado, etc.) pare el aire acondicionado y desconecte el enchufe.
- Las reparaciones y los cambios de ubicación deberá hacerlos un técnico cualificado.
- Apague y desconecte la unidad antes de limpiarla.
- No tire del cable de alimentación.
- No limpie el acondicionador con agua.
- No toque los interruptores con las manos húmedas.
- No aplique insecticida ni pulverizadores inflamables a la unidad.
- Desconecte el enchufe cuando no vaya a usar la unidad durante un largo periodo

2. Nombres y funciones de los componentes

- K Panel frontal
 L Rejilla de entrada de aire interior
 M Cubierta
 N Rejilla de salida de aire interior
 O Rejilla de entrada de aire exterior
 P Panel de funcionamiento manual (botón on/off).
 ● Muestra el modo de funcionamiento.
 ● Use el botón on/off si el mando a distancia no funciona o lo pierde.
 Q Cable de alimentación y enchufe
 R Mando a distancia
 S Filtro de aire
 T Deflectores Auto Verticales
 ● Distribuyen el aire en la estancia uniformemente y de forma automática.
 ⑪ Deflectores horizontales
 ⑫ Palanca de obturador
 ● Abre o cierra el ventilador para permitir que el aire exterior acceda a la unidad.



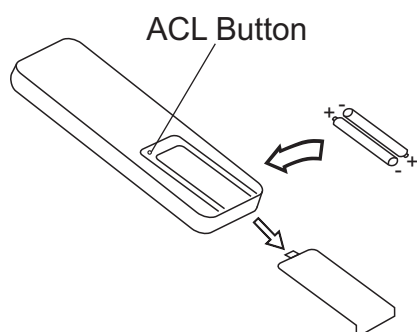
MUV-7 CN/HN
MUV-9 CN/HN



MUV-12 CN/HN

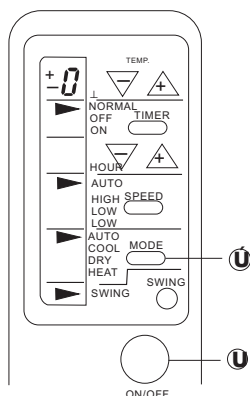
3. Funcionamiento del Mando a Distancia

Como instalar las pilas



1. Deslice la tapa en la dirección indicada por la flecha y quítela.
2. Introduzca dos pilas alcalinas AAA. Asegúrese de que las pone en la dirección indicada en el compartimento.
3. Utilice un objeto fino como la punta de un bolígrafo para apretar el botón ACL para reiniciar.

- ☛ Como usar el mando a distancia: apunte con el transmisor directamente al receptor del aire acondicionado. Presione cualquier botón del mando a distancia y el aire acondicionado podrá recibir la señal.
- ☛ El acondicionador de aire emitirá un pip para confirmar la recepción de la señal.
- ☛ El acondicionador de aire puede recibir bien la señal a 6 metros del transmisor.
- ☛ El control remoto es un mecanismo electrónico. Manéjelo con cuidado. Evite que caiga o se moje ya que se puede dañar.



1. Funcionamiento Auto

Si se selecciona el modo auto y la unidad está programada con los siguientes pasos, el aire acondicionado proporcionará de forma automática la temperatura seleccionada sólo con pulsar el botón ON/OFF del mando a distancia.

- Pasos a seguir:
- 1: Presione el botón On/Off
 - 2: Presione el botón Mode para seleccionar el modo auto.

El controlador de la unidad seleccionará automáticamente la operación modo de acuerdo a la temperatura de la estancia cuando se ponga en funcionamiento:

- ☛ Si la temperatura es $\geq 25^{\circ}\text{C}$, la unidad selecciona el Modo Refrigeración Auto (COOL)
- ☛ Si la temperatura es $< 25^{\circ}\text{C}$ y $\geq 21^{\circ}\text{C}$, la unidad selecciona el Modo Deshumidificación Auto (DRY)
- ☛ Si la temperatura es $< 21^{\circ}\text{C}$, la unidad selecciona el Modo Calefacción Auto (HEAT)
- ☛ Para cambiar la selección de temperaturas, presione los botones de temperatura (+/-).
- ☛ Aunque la velocidad del ventilador se establece automáticamente, puede modificar la velocidad apretando el botón de la velocidad (SPEED).

2. Funcionamiento Estándar

Presione los botones como se describe más abajo para ajustar la selección deseada.

- Pasos:
1. Presione el botón On/Off

2. Presione el botón Mode para seleccionar el modo deseado: COOL (Refrigeración), DRY (Deshumidificación), HEAT (Calefacción).

3. Presione los botones de selección de temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada.
Rango: máximo 30°C , mínimo 18°C .

4. Presione el botón de velocidad (Speed) para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.
Si se selecciona velocidad Auto, la velocidad cambia automáticamente, de acuerdo con la diferencia entre la temperatura de la estancia y la seleccionada.

5. Presione el botón Swing para establecer la dirección del caudal que desee.

NOTA

Parar para el acondicionador, pulse de nuevo el botón On/Off.

4. Secuencia de operaciones

1. Enfriamiento:

- ☛ El piloto de funcionamiento se enciende cuando la temperatura de la estancia es a la temperatura $+1^{\circ}\text{C}$. El compresor y el motor del ventilador exterior se ponen en marcha. Cuando la temperatura de la estancia a la temperatura -1°C el compresor y el motor del ventilador exterior se apagan.

2. Deshumidificación (DRY):

- ☞ Su selección ofrece un funcionamiento suave en enfriamiento, que hace que la temperatura de la estancia no se reduzca perceptiblemente
- ☞ Su funcionamiento hace que el compresor arranque o se pare automáticamente según la temperatura de la estancia y la temperatura seleccionada.
- ☞ Cuando la temperatura de la estancia es inferior a 16°C, el acondicionador de aire funcionará únicamente en Modo FAN (VENTILACIÓN) y el compresor no se pondrá en marcha.

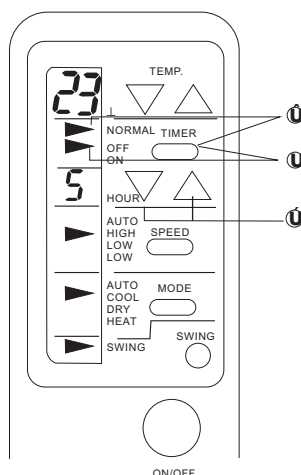
3. Calentamiento:

- ☞ El piloto de funcionamiento se enciende cuando la temperatura de la estancia es Σ a la temperatura +1°C. El compresor y el motor del ventilador exterior se ponen en marcha.
- ☞ Cuando la temperatura de la estancia es $\searrow$ 2°C, el compresor y el motor del ventilador exterior se paran.
- ☞ Para evitar que se disperse aire frío, el ventilador interior permanecerá parado hasta que la estancia se caliente.

4. Descarche:

- ☞ Cuando se forma hielo en la sección exterior del acondicionador, la unidad continuará su funcionamiento en descarche.
El ventilador interior no se pondrá en marcha hasta que el descarche se haya completado.

5. Ajuste del temporizador



1. Off Timer

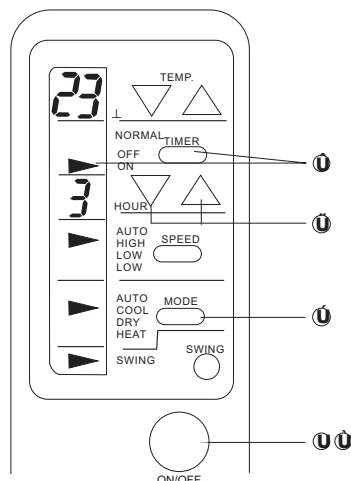
Mientras la unidad esté en funcionamiento, Vd. puede seleccionar OFF TIMER para apagar el acondicionador de aire a la hora deseada.

Pasos:

1. Pulse la tecla TIMER para seleccionar SET OFF.
2. Pulse +/- para fijar la hora a la que desee apagar la unidad.

(El display que aparece reflejado a la izquierda indica que el acondicionador de aire se parará en 5 horas. El temporizador permite ser ajustado de 1 a 12 horas).

3. Si desea cancelar la función del temporizador, pulse TIMER nuevamente.



2. On Timer

Si la unidad no está en funcionamiento, Vd. puede seleccionar ON TIMER para ponerla en marcha a la hora deseada.

Pasos:

1. Pulse la tecla ON/OFF.
2. Pulse la tecla MODE (MODO) para seleccionar el modo de funcionamiento si desea que la unidad se ponga en marcha a la hora deseada.
3. Pulse la tecla TIMER para seleccionar el Modo ON.
4. Pulse +/- para fijar la hora a la que desee poner en marcha la unidad. (El display que aparece reflejado a la izquierda indica que el acondicionador de aire se pondrá en marcha en 3 horas. El temporizador permite ser ajustado de 1 a 12 horas).
5. Si desea cancelar la función del temporizador, pulse la tecla ON/OFF nuevamente.

6. Notas y Consejos sobre el Mantenimiento

Notas sobre el Funcionamiento

1. El voltaje y la frecuencia eléctrica a utilizar deben ser los que se indican en este manual. En caso contrario, se pueden producir fallos o incluso provocar un incendio.
2. No reemplace el cable eléctrico por cable y enchufes defectuosos ya que se pueden producir fallos o provocar un incendio.
3. No tire del cable eléctrico ya que puede ser peligroso. Un enchufe flojo o un cable dañado puede provocar un cortocircuito o un incendio.
4. No ponga en marcha ni pare el acondicionador tirando del enchufe ya que puede ser peligroso.
5. Ajuste la dirección del caudal para crear una temperatura confortable.
6. Se recomienda renovar el aire de la estancia periódicamente con aire exterior.
7. Para un correcto funcionamiento, asegúrese de que el aire pueda circular libremente a través de la entrada y de la salida de las secciones interior y exterior.
8. Limpie el filtro de aire regularmente. Un filtro sucio reducirá la capacidad de refrigeración, aumentará el consumo energético y el nivel de ruido.
9. Para conseguir un mejor enfriamiento, cierre las puertas y las ventanas para evitar el sol directo en la estancia.
10. No pegue nada en la salida de aire de la unidad ya que es peligroso ya que el ventilador da vueltas a alta velocidad.
11. No coloque nunca un recipiente con gasolina ni ningún otro tipo de vapor ni líquido inflamable cerca del acondicionador.
12. Para que el acondicionador funcione de forma efectiva, seleccione la velocidad alta (High Speed) al principio del funcionamiento. Cuando la temperatura de la sala disminuya al nivel deseado, reduzca a velocidad media (Medium) o baja (Low).

Consejos sobre el Mantenimiento

1. Apague la unidad y desconéctela antes de limpiarla.

2. Como limpiarla:

- Limpie la unidad principal y el mando a distancia con un paño suave y seco.

Si estuvieran muy sucios, utilice un paño húmedo con agua que no exceda los 40°C con un detergente líquido suave.

3. Como limpiar el filtro (cada dos semanas)

- Retire el filtro del aire acondicionado (consulte la sección sobre cómo instalar el filtro de aire)
- Elimine el polvo del filtro con una aspiradora o con agua. Seque a la sombra.
- Reinstale el filtro.

4. Cuando la unidad no haya sido utilizada durante un largo periodo:

- Hágala funcionar durante 2 horas en el Modo Ventilación para secar los componentes interiores de la unidad.
- Presione el botón Off y desenchufe el aparato.
- Limpie el filtro y reinstálelo.
- Asegúrese de que las entradas y salidas de aire interiores y exteriores no estén bloqueadas.
- Asegúrese de que el cable esté correctamente conectado y de forma segura.

IMPORTANTE

- No vierta agua en la unidad principal ni en el mando a distancia ya que se producirían daños y podría ser peligroso.
- No use gasolina, benceno ni ningún detergente fuerte para limpiar la unidad ya que la podría dañar.
- El agua caliente por encima de 50°C podría dañar el plástico.

7. Especificaciones

Capacidad Frío/Calor (Btu/h)		MUV-07 CN/HN	MUV-09 CN/HN	MUV-12 CN/HN	MUV-18 CN/HN
Deshumidificación (l/h)		0,9	1,2	1,6	2,0
Caudal (m ³ /h) (alto)		360	360	500	750
Tensión	Voltaje (V)	220-240			
	Frecuencia (Hz)	50			
Corriente nominal Frío/Calor (A)		3,7/3,2	4,4/4,0	6,0/5,5	9,9/9,6
Potencia nominal Frío/Calor (W)		780/710	960/890	1300/1200	2180/2100
Nivel sonoro (dB)	Interior (LxH)	42-46	42-46	48-52	50-56
	Exterior	≤ 52	≤ 53	≤ 56	≤ 63
Dimensiones (FxAxL) (mm)		348x452x548	348x452x548	402x562x650	455x670x710
Peso neto (Kg)		32	34	50	69
Refrigerante/Capacidad (Kg)		R407C/0,48	R407C/0,6	R407C/0,85	R407C/1,4

De producirse cambios que afectaran a estas especificaciones, no se notificarían de forma especial. Tenga en cuenta los datos de la placa que hay en el aparato.

Gama de temperaturas de funcionamiento

Temperatura Funcionamiento		Interior		Exterior	
		DB(°C)	WB(°C)	DB(°C)	DB(°C)
Frío	Max	32	23	43	26
	Min	21	15	21	/
Deshum.	Max	32	23	43	26
	Min	16	/	16	/
Calor	Max	27	/	24	18
	Min	5	/	-5	-6

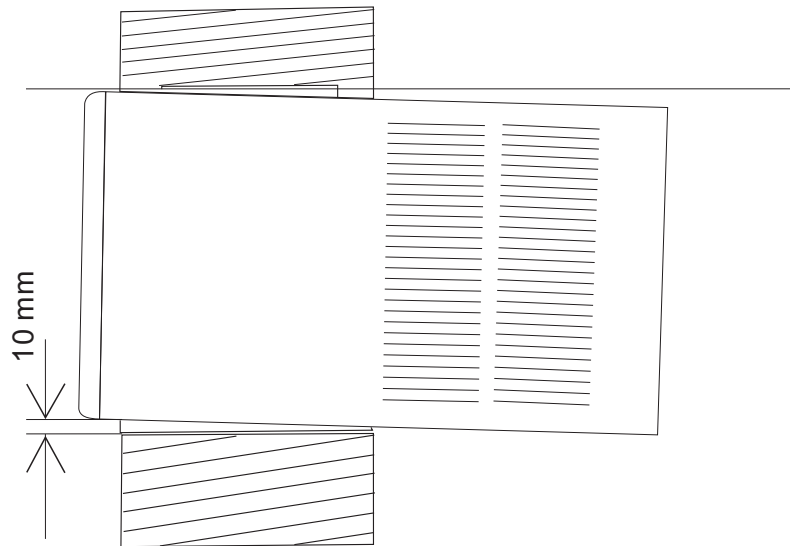
- El acondicionador de aire opera dentro de la gama de temperaturas que se mencionan más arriba.
- Cuando funcione en los Modos Refrigeración o Deshumidificación con un 80% de humedad, ésta se puede condensar en la entrada o en la salida.
- Cuando el Modo Deshumidificación esté seleccionado, el ventilador se pondrá en marcha y se parará a intervalos regulares.

8. Instalación

Lugar de instalación

Elija un lugar resistente que pueda soportar el peso del acondicionador y que minimice el ruido y las vibraciones.

1. Corte o haga una abertura 6 mm. más ancha que el tamaño de la unidad y 10 mm. más alta que el tamaño de la unidad.
2. Siga los pasos de la instalación (1 al 5 en págs. siguientes).
3. Asegúrese de que la unidad está sellada por todas las partes interiores y exteriores utilizando goma selladora resistente a la intemperie.



Baje la parte trasera de la instalación del acondicionador para que el agua pueda drenar

Eliminación de condensados

Los condensados desaguan a partir del agujero de drenaje que hay debajo del aparato (ver fig. 6). El chasis puede ser desaguado completamente, lo que evitará la oxidación.

Se necesita un tubo para conectarlo a la salida de drenaje (ver fig. 5).

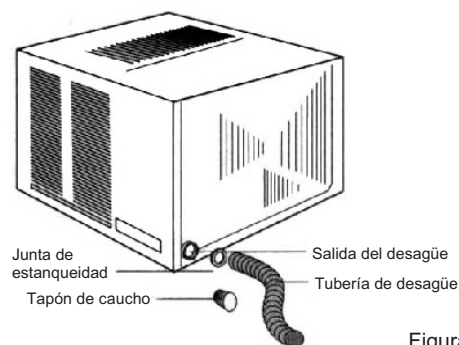


Figura 5

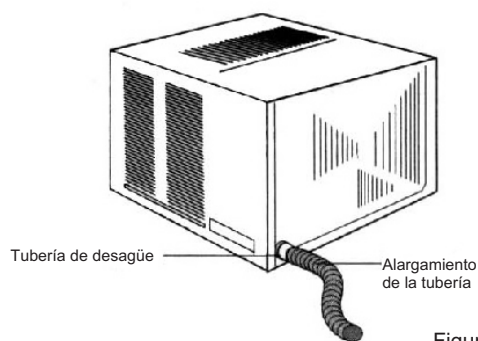


Figura 6

A. Instalación (MUV-07 CN/HN, MUV-09 CN/HN y MUV-12 CN/HN)

I. Cómo retirar el filtro

1. Presione el símbolo PUSH (empujar) que hay a ambos lados del filtro para retirarlo (ver fig. 7)

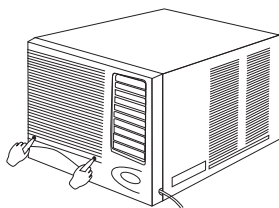


Figura 7

2. Aguante el filtro de aire ligeramente y muévalo hacia delante unos 5 mm. (ver fig. 8)

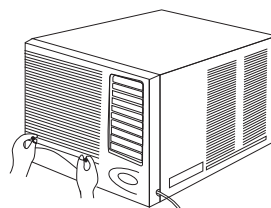


Figura 8

3. Tire el filtro de aire hacia abajo y sáquelo (ver fig. 9)

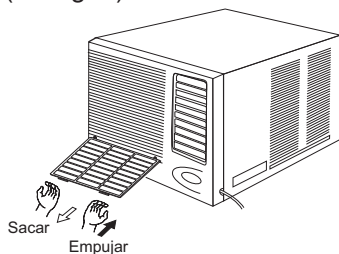


Figura 9

II. Cómo retirar el panel frontal

1. Retire los dos tornillos que fijan el panel frontal (ver fig.10)

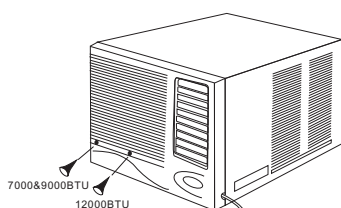


Figura 10

2. Sujetando del extremo inferior izquierdo del panel, suéltelo ligeramente (ver figs.11 y 12).

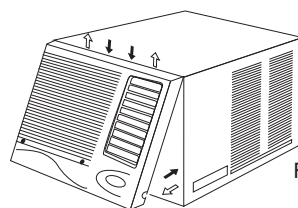


Figura 11

Las flechas blancas muestran la dirección para desmontar el panel frontal.
Las flechas negras indican la dirección para montar el panel frontal.

III. Instalación

1. Retire los dos tornillos que fijan la carcasa a la unidad (ver fig. 13).
2. Sujete firmemente el asa de la estructura, con todos los componentes que están fijados a la carcasa (tenga cuidado de no desconectar los cables de las placas del circuito: ver fig. 14).
3. Fije la carcasa sobre los soportes de aire acondicionado mediante los tornillos (ver fig. 15).
4. Empuje la estructura/carcasa y todos los componentes al mismo nivel en la carcasa (ver fig. 14).
5. Para el desagüe, ponga la arandela de sellado y la tubería de desagüe al lado del acondicionador de aire tras haberlos colocado en la unidad (ver fig. 5).
6. Monte las dos placas que fijan la unidad (ver fig. 13).

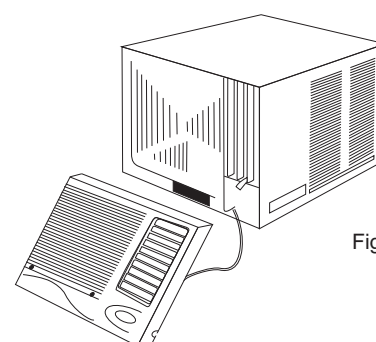


Figura 12

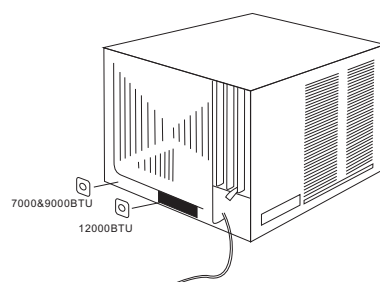


Figura 13

IV. Instalación del panel frontal

1. Monte el panel frontal (ver fig. 11).
2. Coloque los 2 tornillos que fijan el panel frontal (ver fig. 10).

V. Instalación del filtro de aire

1. Sujete la parte frontal del filtro de aire con las 2 manos y meta el filtro de aire debajo del panel frontal y empújelo siguiendo el riel hasta que se pare (ver fig. 9).
2. Presione el símbolo PUSH en ambos extremos del filtro de aire para cerrarlo (ver fig. 7).

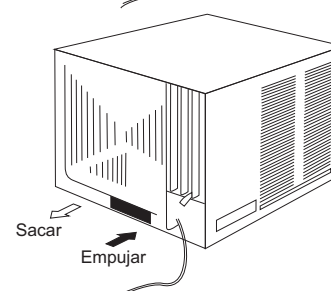


Figura 14

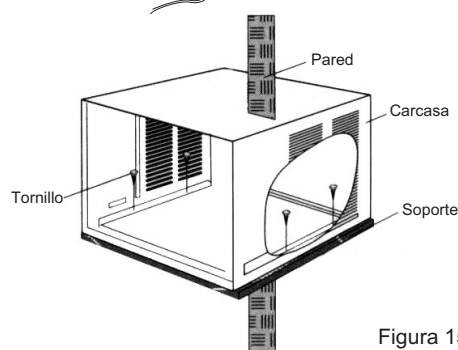


Figura 15

B. Instalación (MUV-18 CN/HN)

I. Procedimientos de instalación

Retire el filtro del aire (ver fig. 16).

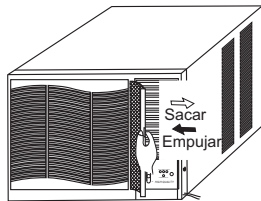


Figura 16

2. Sujetando desde el extremo inferior izquierdo del panel frontal, libérela suavemente. (ver figs. 13, 14)

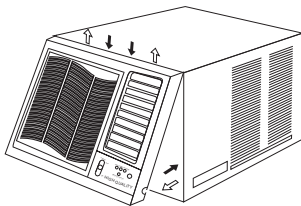


Figura 18

Las flechas blancas muestran la dirección para desmontar el panel frontal.
Las flechas negras indican la dirección para montar el panel frontal.

II. Extracción del panel frontal

1. Retire los 2 tornillos que fijan el panel frontal (ver fig. 17)

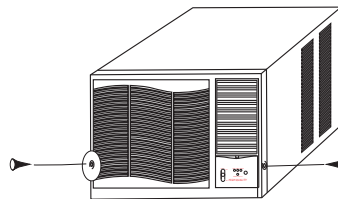


Figura 17

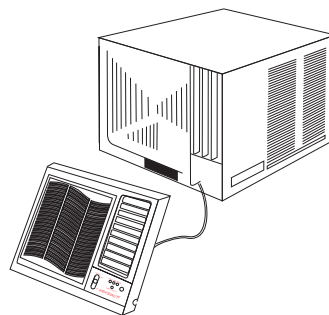


Figura 19

III. Instalación

1. Retire los dos tornillos que están fijados en la parte trasera de la unidad y extraiga los 2 tornillos que vienen fijados sobre la placa del chasis y retire la placa de fijación (ver fig. 20).
2. Sujete fuertemente del asa que hay en el chasis de la unidad y separe el chasis de la carcasa, con todos los componentes que vienen integrados en el chasis (tenga cuidado de no desconectar los cables de la placa del circuito (ver fig. 21).
3. Coloque la carcasa sobre el soporte de la unidad mediante tornillos (ver fig. 22).
4. Empuje el chasis y todos los componentes al mismo nivel en la carcasa (ver fig. 21).

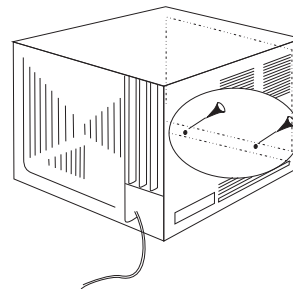


Figura 20

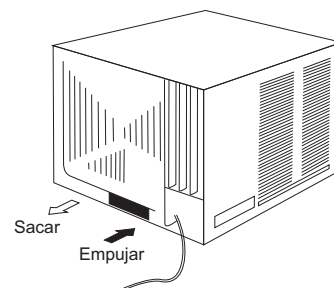


Figura 21

IV. Instalación del panel frontal

1. Monte el panel frontal (ver fig. 18).
2. Aplique los dos tornillos en el lateral del panel (ver fig. 17).

V. Instalación del filtro de aire

1. Sujete la parte frontal del filtro del aire con las 2 manos e insértelo bajo el panel frontal y empújelo siguiendo el riel hasta que se pare (ver fig. 16).

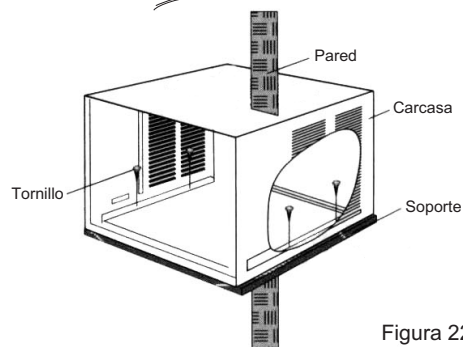


Figura 22

9. Localizador de averías

Si su aire acondicionado no funciona puede comprobar si se debe a alguno de los siguientes motivos antes de avisar al servicio técnico. Si el aparato no funciona como de costumbre después de comprobar estos motivos, apáguelo y contacte con el distribuidor o instalador para su reparación.

Problema	Motivo y Solución
El compresor no se pone en marcha inmediatamente al encender de nuevo el aparato	● El compresor necesita tres minutos para detenerse después de ser puesto en marcha poco tiempo después de haberlo parado. Se trata de un proceso protector para el compresor y no de un fallo.
	● Compruebe si se ha quemado el fusible ● Compruebe si las pilas del mando a distancia funcionan ● Compruebe si el acondicionador está siendo interferido por una influencia electromagnética fuerte ● Apáguelo y vuélvalo a encender ● Compruebe que esté enchufado. Enchúfelo y póngalo en marcha de nuevo.
Refrigeración/ Calefacción débil	● Compruebe si el filtro está sucio o si la entrada o salida del aire estás bloqueadas ● Compruebe si las puertas o ventanas están cerradas ● Compruebe si hay sol directo fuerte o una fuente de calor en la estancia.
Los indicadores se encienden de forma intermitente	● La sección exterior está descongelando. La unidad se pondrá en marcha cuando el deshielo se haya completado.

NOTAS:

NOTA INFORMATIVA

Salvador Escoda S.A., en cumplimiento de la Ley de las Garantías, informa que todas las máquinas de aire acondicionado vendidas a partir del 11 de Septiembre de 2003, tienen una garantía de **2 AÑOS** de mano de obra, desplazamiento y material de repuesto en las siguientes condiciones:

El usuario final deberá tener cumplimentada una factura, un albarán con los siguientes datos: marca de la máquina, modelo, números de serie de las unidades interiores y unidades exteriores y el nombre del instalador/vendedor con su dirección.

En el tiempo que dure la garantía, **será el instalador/vendedor quien requiera los servicios del S.A.T. indicando la posible avería del equipo de aire acondicionado y acompañando a el mismo.**

La garantía no incluye ni los defectos de instalación, ni la toma de corriente, ni el desagüe de la máquina de aire acondicionado, ni las roturas de mandos debidas a caídas o mal uso, siendo estas atendidas por el instalador/vendedor.

Salvador Escoda S.A. sólo se responsabiliza de los defectos de la máquina de aire acondicionado cuando estos sean de fabricación, no de manipulación ni de montaje por el instalador/vendedor.

Salvador Escoda S.A. no atenderá directamente al usuario final en circunstancias normales, sólo atenderá al usuario final cuando éste no tenga posibilidad de encontrar al instalador/vendedor y siempre que la máquina de aire acondicionado esté en garantía.

Fuera de garantía pasará el aviso a sus Servicios Técnicos, que le facturarán directamente al usuario en las condiciones establecidas.

S.A.T. MUNDOCLIMA® Tel. 93 652 53 57 - Fax 93 630 45 08 - sat@salvadorescoda.com

MUNDOCLIMA®

ES UNA MARCA DE:



SALVADOR ESCODA S.A.®

BARCELONA - Central:

c/. Rosselló, 430-432 - 08025 Barcelona
Tel. 93 446 27 80 - Fax 93 456 90 32

www.salvadorescoda.com
info@salvadorescoda.com



¡Los Especialistas en Aire Acondicionado!

Red comercial

BADALONA - Delegación:

Industria 608-612
Tel. 93 460 55 00
Fax 93 460 55 44
08918 Badalona

ALICANTE - Delegación:

Artes Gráficas, 10-12
Tel. 96 511 23 42
Fax 96 511 57 34
03008 Alicante

JAÉN - Delegación:

P. Olivares, Cazalilla, p. 527
Tel. 953 28 03 01
Fax 953 28 03 46
23009 Jaén

MÁLAGA - Delegación:

Alcalde Garret y Souto, 42
Polígono Industrial El Viso
Tel. 952 04 04 08
29006 Málaga

SEVILLA - Delegación:

J. Sainz de la Maza, PICA
p170, m6-7-8, 41007 Sevilla
Tel. 95 499 97 49
Fax 94 499 99 14

HOSPITALET - Tienda Llob.

Mare de Déu Bellvitge, 246-252
Tel. 93 377 16 75
Fax 93 377 72 12
08907 L'Hospitalet de Llobregat

CASTELLÓN - Delegación:

Av. Enrique Gimeno, 24
Tel. 96 424 72 11
Fax 96 424 72 03
12006 Castellón de La Plana

LLEIDA - Delegación:

Polígono Industrial Segrià
Ctra. N-230, km 5,400
Tel. 973 75 06 90
25123 Torrefarrera (Lleida)

MURCIA 1 - Delegación:

c/. Cuatro Caminos, 56
Tel. 968 23 65 28
Fax 968 20 43 91
30007 Murcia

VALENCIA 1 - Tienda:

c/. Río Eresma, s/n.º
Tel. 96 395 62 64
Fax 96 395 62 74
46026 Valencia

BARBERÀ - Tienda Vallès:

Marconi, 23
Tel. 93 718 68 26
Fax 93 729 24 66
08210 Barberà del Vallès

CÓRDOBA - Delegación:

Polígono Las Quemadas
c/. Juan Bautista E., p. 219
Tel. 957 32 27 30
14014 Córdoba

MADRID 1 - Delegación:

Avda. de Castilla, 26
Tel. 91 675 12 29
Fax 91 675 12 82
28830 S. Fernando Henares

MURCIA 2 - Delegación:

Pol. Oeste, c/ Principal 21/10
Tel. 968 88 90 02
Fax 968 88 90 41
30007 Murcia

VALENCIA 2 - Delegación:

Pol. nº 7, Brosquil n. III y IV
Tel. 96 147 90 75
Fax 96 147 90 52
46540 El Puig (Valencia)

ALBACETE - Delegación:

Pol. Campollano, D, p. 8-10
Tel. 967 19 21 79
Fax 967 19 22 46
02006 Albacete

GRANADA - Delegación:

P. Juncaril, c/. Lanjarón, 10
Tel. 958 49 10 50
Fax 958 49 10 51
18220 Albolote (Granada)

MADRID 2 - Delegación:

Inauguración 1a mitad 2004
c/. Fragua, 8
Polígono Ind. Cantueña
28944 Fuenlabrada

REUS - Delegación:

c/. Víctor Català, 46
Tel. 977 32 85 68
Fax 977 32 85 61
43206 Reus (Tarragona)

ZARAGOZA - Delegación:

Polígono Argualas, nave 51
Tel. 976 35 67 00
Fax 976 35 88 12
50012 Zaragoza